

HELLO ALO

English

Haitian Creole

مرحباً 안녕하세요

Arabic

Korean

হ্যালো ЗДРАВСТВУЙТЕ

Bangla

Russian

您好 HOLA

Cantonese/Mandarin

Spanish

BONJOUR بیلو

French

Urdu

## 뉴욕시 공립 학교에서는 여러분의 언어를 구사합니다

모든 뉴욕시 공립 학교는 영어 이외 언어로 의사교환을 선호하시는 가정을 대상으로 통역 및 번역 서비스를 제공합니다. 언어 지원이 필요하시다면, 추가적인 언어 지원 및 리소스를 알아보기 위해 학교의 교장 또는 학부모 코디네이터에게 연락하시거나 [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello)를 방문해 보십시오.

뉴욕시공립학교 또는 사무실을 방문하실 때 아래 “I Speak Korean”(저는 한국말을 합니다) 카드를 잘라 가져가서 귀하의 언어로 도움을 요청하십시오.

## Муниципальные школы города Нью-Йорка говорят на вашем языке

Все муниципальные школы г. Нью-Йорка предоставляют услуги устного и письменного перевода семьям, предпочитающим общение на языках помимо английского. За языковой поддержкой обращайтесь к директору школы или координатору по работе с родителями. Дополнительная помощь и ресурсы: [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello).

Вырежьте карточку «I Speak Russian» (Я говорю по-русски), чтобы предъявлять ее для получения услуг переводчика в школе и отделах NYCPS.

## Las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York hablan su idioma

Todas las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York ofrecen servicios de traducción e interpretación para las familias que prefieren comunicarse en un idioma distinto del inglés. Comuníquese con el director o coordinador de padres de su escuela si necesita ayuda lingüística, o visite [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) para acceder a recursos y apoyos adicionales.

Recorte la tarjeta “I Speak Spanish” (Hablo español) de más abajo y llévela para pedir ayuda en su idioma cuando visite una escuela o una oficina del Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (NYCPS).

## نیو یارک شہر پبلک اسکول آپکی زبان بولتے ہیں

تمام نیویارک شہر پبلک اسکول ان خاندانوں کو ترجمہ اور ترجمانی کی خدمات فراہم کرتے ہیں جو انگریزی کے علاوہ دوسری زبانوں میں ابلاغ کرنا چاہتے ہیں۔ اگر آپکو لسانی مدد درکار ہے، اپنے اسکول کے پرنسپل یا والدین رابطہ کار سے رابطہ کریں، یا مزید لسانی معاونت اور وسائل کے لیے [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) پر جائیں۔

ذیل کا “I Speak Urdu” (میری زبان اردو ہے) کارڈ کاٹ لیں اور اپنی زبان میں مدد کی درخواست کرنے کے لیے اسے نیو یارک شہر پبلک اسکول یا دفتر جاتے وقت اپنے ساتھ لائیں۔

## Language Access for NYCPS Families

WHAT DO NYC PARENTS SPEAK? MWEN PALE KREYÒL

أنا أتحدث العربية 저는 한국말을 합니다

আমি বাংলায় কথা বলি Я ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

我說廣東話/我說普通話 HABLO ESPAÑOL

JE PARLE FRANÇAIS میری زبان اردو ہے

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK KOREAN

저는 한국말을 합니다

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK RUSSIAN

Я ГОВОРЮ ПО-РУССКИ

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK SPANISH

HABLO ESPAÑOL

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK URDU

میری زبان اردو ہے

Need Sign Language?  
See a school staff member  
for assistance.



[schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello)  
f @ /nycschools



NYC Public Schools | Office of Language Access

# NYC Public Schools Speak Your Language

All NYC public schools provide translation and interpretation services for families who prefer to communicate in a language other than English. If you need language assistance, contact your school's principal or parent coordinator, or visit [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) for additional language support and resources.

Cut out the "I Speak" card below and bring it with you to request assistance in your language when visiting a NYC public school or office.

# المدارس العامة بمدينة نيويورك تتحدث لغتكم

تقدّم جميع المدارس العامة بمدينة نيويورك خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية للعائلات التي تفضّل التواصل بلغة غير اللغة الإنكليزية. إذا كنتم بحاجة إلى مساعدة لغوية، اتصلوا بمدير(ة) مدرستكم أو منسق(ة) شؤون الآباء، أو قوموا بزيارة الرابط [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) للحصول على دعم وموارد لغوية إضافية.

قُوموا بفصل بطاقة "I Speak Arabic" (أنا أتحدث العربية) أدناه واحملوها معكم لطلب المساعدة بلغتكم عند زيارة مدرسة عامة أو مكتب بمدينة نيويورك.

# NYC پাবلیک سکولونو آپنار ভাষায় কথা বলে

যেসব পরিবার ইংরেজি ভিন্ন অন্য ভাষায় কথাপকখন করতে পছন্দ করেন, NYC পাবলিক স্কুলগুলো তাদের জন্য অনুবাদ এবং দোভাষী পরিষেবা প্রদান করে। আপনার যদি ভাষাগত সহায়তা প্রয়োজন হয়, তবে আপনার স্কুলের প্রিন্সিপাল অথবা প্যারেন্ট কোঅর্ডিনেটরের সাথে যোগাযোগ করুন, অথবা বাড়তি ভাষাগত সহায়তা এবং সংস্থান বা রিসোর্সের জন্য [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) দেখুন।

কোনো NYC পাবলিক স্কুল কিংবা অফিসে আসার পর আপনার ভাষায় সহায়তা পেতে অনুরোধ করার জন্য, নিচের "I Speak Bangla" (আমি বাংলায় কথা বলি) কার্ডটি কেটে সাথে নিয়ে আসুন।

# 紐約市公立學校 說您的語言

所有紐約市公立學校都為想以英語以外的其他語言溝通的家庭提供翻譯和口譯服務。如果您需要語言協助，請聯絡您學校的校長或家長專員，或者造訪網址 [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello)，獲得更多語言支援和資源。

把下面的「I Speak Cantonese/Mandarin」(我說廣東話/我說普通話)卡片剪下來，在前往紐約市公立學校或辦公室時，可以帶上這張卡片，要求以您的語言予以協助。

# Les écoles publiques de NYC parlent votre langue

Toutes les écoles publiques de NYC fournissent des services de traduction et d'interprétation aux familles qui préfèrent communiquer dans une langue autre que l'anglais. Si vous avez besoin d'une aide linguistique, contactez le chef d'établissement de l'école de votre enfant ou votre coordinateur ou coordinatrice des parents, ou allez sur [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) pour obtenir du soutien et des ressources linguistiques supplémentaires.

Découpez la carte « I Speak French » (Je parle français) ci-dessous et apportez-la avec vous lorsque vous vous rendez dans une école publique ou un bureau du système des Écoles publiques de NYC pour demander de l'aide en français.

# Lekòl Leta Vil Nouyòk pale lang ou pale a

Tout lekòl leta NYC ofri sèvis tradiksyon ak entèpretasyon pou fanmi ki prefere kominike nan yon lòt lang ki pa anglè. Si w bezwen èd nan lang, kontakte direktè oswa kowòdonatè paran lekòl ou a, oswa ale sou [schools.nyc.gov/hello](https://schools.nyc.gov/hello) pou jwenn sipò ak lòt resous pou lang.

Dekoupe kat "I Speak Haitian Creole" (Mwen pale Kreyòl) ki pi ba a epi pote l avèk ou pou w mande èd nan lang ou pale a lè w ale nan yon lekòl leta oswa yon biwo sistèm Lekòl Leta Vil Nouyòk.

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK

(Insert language in English)

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK ARABIC

أنا أتحدث العربية

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK BANGLA

আমি বাংলায় কথা বলি

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK  
CANTONESE / MANDARIN

我說廣東話 / 我說普通話

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK FRENCH

JE PARLE FRANÇAIS

NYC Public Schools | Office of Language Access

I SPEAK  
HAITIAN CREOLE

MWEN PALE KREYÒL